

01010031 TORDA

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm - grain leather, back – cotton fabric. Available sizes 11 according EN 420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon
3121 – protection levels EN388:03		01010031 TORDA - article	
Abrasion resistance: 3		size	
Cut resistance: 3		production date(year)	
Tear resistance: 2			
Puncture resistance: 1			
dexterity 3			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always check correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, harded or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 1.4.2019.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTSE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgjitëzhe me kombinim materialesh, me astar pambuku në pjesën e përllëmbës. Pëllëmba është prej lëkure frontale, ndërsa kurrii dhe mansheta prej copë pambuku. Dorezat prodhohen në madhësi të 11 në përputhje me normat EN420: 2003 dhe EN 388: 2003.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërmimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjera të regjistruara.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit te CE	Ikona e rreziqeve mekanike
3121 –Niveli i mbrojtjes EN388:03		01010031 TORDA - Kodi i produktit	
Konsumim: 3		Masa	
Prejre : 1		Data e prodhimit(muaj/viti)	
Grisje : 2			
Shpim : 1			
Shprehjet/vertetësia			

Mirënjohja dhe përdori i dorezës.Mbrori dorezat nga ndeshësia. Mos i ekspozoni tek solimet organikë azujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojini me furdë nga papastëritë dhe lerone të thahen në temperature dhome. Dorezat nuk mund të lëshen me lavatrice ose pastërimit kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse të makinerve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e përllëmbës së dorezës. Përdorni gjithmonë kursen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurse doreza të grisura, ngushtuesora ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarime të lëkurës dhe reaksionet alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastet të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vend të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetejtëgjatësia në raft është 5 vjetë nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip CE është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 1 prill 2019.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

AZ QORUYUCU ÖLÇÖKLÖR

Tasvir: Ovuc hissəsi iplik parçalı astardan hazırlanmış kombina olummuş beşbarmaqlı qoruyucu əlcəklər. Ovuc hissəsi – aqlanmış tükürtüklü tikiş, arxa və manjet hissəsi – iplik parça. EN420:2003 və EN 388:2003 nörmativlərinə uyğun olaraq 11 ölçülən istehsal olunur.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikişli, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	istehsalçı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
3121 – qoruma səviyyələri EN388:03		01010031 TORDA - tanıtım	
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 3		Əlcəklərin ölçüsü	
Kəsilməyə qarşı davamlılığı: 1		İstehsal tarixi (ay/vil) qeyd edilib	
Ciniləməyə qarşı davamlılığı: 2			
Deşilməyə qarşı davamlılığı: 1			
Xüsusiyyətləri 3			

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istifadə təsirlərindən qorunması təmin edin, üzvi həlledicilərin və onlarıın buxarlarını, sürtüq yağlarını, mineral yağlarını və suyun təsirlərinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qatın kir qatını firqa vastəsində təmizləyin və əlcəkləri otuq temperaturatında qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlı: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illisərkə arasımda qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmis, bərkimmiş və ya başqa şəkildə zədəlanmış əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, bəla hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

EC növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir. No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsi 1 aprel 2019-cü il tarixindən etibarən www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Дланята е изработена от ливцева кожа, гърба и маншета от памучна тъкан. Предлагат се в размере 11 в съответствие с EN 420:2003 и EN 388:2003.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроеното, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	ЕС съответствие маркировка	икона за механични рискове
3121 – EN 388:2003 Защитни нива		01010031 TORDA - артикул размер	
Устойчивост на протриване: 3		дата на производство(година)	
Устойчивост на съхране: 2			
Устойчивост на пробуждане: 1			
Чувствителност: 3			

EN388:03 –стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддръжане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлино излъчване, да не се излагат на органични разтворители или тежки пръски, смазочни масла, г्रेसи, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсвания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, възрастни или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствелна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EC Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие след 1.4.2019 се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s podšívkou ve dtani. Dlaň je z lícové kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 11 v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochranné proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
3121 - Stupně ochrany EN388:03		01010031 TORDA - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti oděru:		1 velikost	
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:		2 datum výroby (rok)	
Stupeň ochrany proti popchnutí:		3	
Úchopová schopnost třída			

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chráňte před slávkem teplem. Nesmí být vystavěny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojí. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profouřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovensko. Prohlášení o shodě je po 1.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuh mit Futter. Die Handfläche aus Leder-, Handrücken und Manschette aus Baumwollstoff. Verfügbare Größen 11 in Übereinstimmung mit EN 420:2003 und EN 388:2003.

Gebrauch: Die Handschuh sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

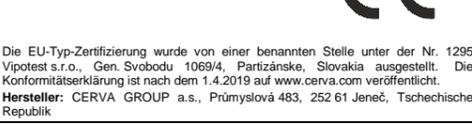
			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformität-Kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
3121 – EN 388:2003 Schutzniveau		01010031 TORDA - Artikel	
Abriebfestigkeit: 3		Größe	
Schnittfestigkeit: 1		Herstellungsdatum (Jahr)	
Rißfestigkeit: 2		EN388:03 -Standard und Ausgabejahr	
Punktionbeständigkeit: 1			
Fertigkeit: 3			

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuh vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuh nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhes können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhes dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhes. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhes. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhes. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhes in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhes sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

EN 420
EN 388



DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Håndfladen er af retsidedt okseleder, ryggen og manchetten af bomuldstoff. Lagerføres i str. 11 i henhold til EN420:2003 og EN 388:2003.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
3121 – test-resultater iht. EN388:03		01010031 TORDA – Varenr.	
Slidstyrke: 3		produktionsår	
Særligmærkning: 1			
Turvævning: 2			
Silikonstand: 1			
Smidighed 3			

Udvalgte holdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskerne tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 1. april 2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖKINDAD

Kirjelõus: Kombineeritud viie sõrmega kaitskindad, mille peopesal on vooder. Peopesa on pealinahast, käesõel ja mansett puuvillast kangast. Toodetakse suuruses 11 vastavalt standarditele EN420:2003 ja EN 388:2003.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsmiseks kuvas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude este. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinätööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamärk	EC vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht
3121 – kaitskindad mehaaniliste ohtude este EN388:03		01010031 TORDA - artikkel suurus	
Abrasivne vastupidavus: 3		tootmis kuupäev (kuul/aasta)	
Tõrkekõvadus: 1			
Rebenemis kindlus: 2			
Tõrkekõndlus: 1			
Kinda kasutusmugavus 3			

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõelidga ja muude keemiliste kindadega. Eemaldage üleilumise mustuse harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastes.
Hoivatus: Kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmetele liukivate osade külgevalvele. Ainult kinda peopesad on kaetud kät kaitstva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurus, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahahäiritusi ja allergilist reaktsiooni.
Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõelidga ja muude keemiliste kindadega. Eemaldage üleilumise mustuse harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastes.
Hoivatus: Kindaid ei tohi kasutada õiget kinda suurus, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahahäiritusi ja allergilist reaktsiooni.
Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transportatakse originaalpakendis või kilekotis pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedas tingimustes ja eemal otsest päikesevalgusest. Reaaliseisemiseq on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindad on kaideldud nõutud tingimustes).

EC sertifikaat No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastavusdeklaratsioon on alates 1.4.2019 saadaval aadressil www.cerva.com.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de protección de cinco dedos, combinados, con torro en la palma. La palma está hecha de piel de animal, el dorso y el puño de tejido de algodón. Se fabrican en la talla 11 según EN420:2003 y EN 388:2003.

Uso: Los guantes están destinados para la protección contra los riesgos mecánicos en ambiente seco. Están destinados sobre todo para la construcción, ingeniería industrial, almacenes, agricultura, etc.

Características y marcas:

			
---	---	---	--



NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er av yttersidehud , ryggen og mansjettten av bomullsstoff. Fås i størrelsene 11 i samsvar med EN 420:2003 og EN 388:2003.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlegg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	EC-samsvar	Ikon for mekanisk fare

3121 – EN 388:2003 Beskyttelsesnivåer:
Slitastjebeständighet: 3
01010031 TORDA - artikkel
Skjærefasthet: 1
størrelse
Rivestyrke: 2
produksjonsdato (år)
Stikkstyrke: 1
EN388:03 -standard og utstedelsesår
Behendighet: 3

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot værmåstring, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra sliske, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EC-typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter den 1.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z podszywką w części chwytnej. Dłoni wykonana z licowej skóry, grzbiet i mankiety z tkaniny bawełnianej. Dostępne w rozmiarze 11 zgodnie z normą EN 420:2003 i EN 388:2003.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemysłe maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

3121 – Stopnie ochrony EN388:03
Stoień ochrony przeciw ścierniu: 3
01010031 TORDA - typ rękawicy
Stoień ochrony przeciw przecięciu: 1
rozmiar
Stoień ochrony przeciw rozdarciu: 2
data produkcji (rok)
Stoień ochrony przeciw przekłuciu: 1
Pokretlivosť
Zdolność chwyt(ytrzcność) klasa 3

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szcztotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat. Certifikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 1.4.2019.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas de proteção com cinco dedos com forro na palma da mão. A palma é feita de couro, a parte de cima e os punhos são de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 11 de acordo com as normas EN420:2003 e EN388:2003.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

3121 - Graus de proteção EN388:03
Grau de proteção contra a abrasão: 3
Grau de proteção contra o corte por lâmina: 1
Grau de proteção contra o rasgamento: 2
Grau de proteção contra a perfuração: 1
Destreza 3

01010031 TORDA - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo CE foi emitido pelo organismo notificado n° 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 1.4.2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

01010031 TORDA

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi de protectie combinate, cu palmier din piele de cereale, dosul palmei din tesatura de bumbac, manseta din bumbac intarita ,palma captusita. Marimi 11, conform normelor EN 420:2003 si EN 388:2003.

Utilizare: Recomandat in principal in medii uscate si pentru nivel mediu de sollicitare mecanica.

Caracteristici si marcaje:

cititi instructiunile	identificare Producător	marcaj conform CE	pictograma riscuri mecanice

3121 – Nivel de protectie EN 388:03

Rezistenta la abraziune: 3
01010031 TORDA - cod articol
Rezistenta la taiere: 1
marimea
Rezistenta la rupere: 2
data fabricatiei(anul)
Rezistenta la intepare: 1
EN388:03 - anul aplicarii standardului
Clasa de dexteritate 3

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusile trebuie ferite de radiatie calorica, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acetosora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale si a apei. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei. Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare. Nu folositi niciodata manusi uzate, invecitate sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu mana foarte sensibila pot cauza reactii alergice, chiar in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricatiei, cu respectarea conditiilor aratate.

Institutia ce atesta certificarile.: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarajele de conformitate este valabă până la 1.4.2019 și este publicată la www.cerva.com.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cheá

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Dlan od kože punog zrna, prednji deo – pamučna tkanina. Dostupna veličine 11 u skladu sa EN 420:2003 i EN 388:2003.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u suvim ili vlažnim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim poslovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za EC usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti	srpski znak usaglašenosti

3121 – Stepeni zaštite **EN388:03**

Otpornost na abraziju: 3
01010031 TORDA - artikal
Otpornost na prosecanje: 1
veličina
Otpornost na kidanje: 2
veličina
Otpornost na probadanje: 1
datum proizvodnje (meseć/godina)
Pokretljivost 3

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračeće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite strudnutu prijavštinu četkom i pušite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u svakom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, obrubele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesii. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EC sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu1069/4, Partizánske, Slovačka. Izjava o podudarnosti biće objavljena nakon 1.4.2019 na stranicama: www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handflata av narvat läder, handrygg och muddar av bomullstyg. Finns i storlekarna 11 i enlighet med EN 420:2003 och EN 388:2003.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskin användning, lager, landbruk etc.

Egenskaper och märkning:

läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EU överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

3121 – EN 388:2003 Skyddsnivåer

Nötningsmotstånd: 3
01010031 TORDA - artikel
Skårbeständighet: 1
storlek
Rivhållfasthet: 2
produktionsår
Punkteringsmotstånd: 1
EN388:03 -standard och år för utfärdande
Smidighet: 3

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsutning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.
Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsen, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsen inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt sollys. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmätt organ No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 1.4.2019.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prstine zaščitne rokavice, kombinirane z bombažnim vložkom v dlani. Dlan je izdelana iz ličnega usnja, hrbtni del in manseta iz bombažne tkanine. Izdelujejo se v velikostih 11 v skladu z EN420:2003 in EN 388:2003.

EN 420

EN 388



Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarosim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladiščih, poljedelstvu itd.

Oznake:

preberi navodilo o uporabi	Proizvajalec Identifikacija	ikona EC skladnosti	mehanska tveganja

3121 – stopnje zaštite EN388:03

Odpornost na obrabo: 3
01010031 TORDA - artikel
Odpornost na prerez: 1
velikost
Odpornost na trganje: 2
datum proizvodnje (meseč/leto)
Odpornost na prebod: 1
Gibljivost: 3

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitne rokavice pred radianto toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanjo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primene za pranje v stoji in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtilj del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergisko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EC tip certifikat je bil izdan s strani notficirnega telesa št. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti bo po 1.4.2019 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀTPRSTOVÉ

Popis: Pātpřstové ochranné rukavice sů kombinované s podšívkou na dlani. Dlan ěj z ličové usne, chrbát a manžeta z bavlnenej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 11 v súlade s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojárenský priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia	identifikácia výrobcu	značka zhody	piktogram mechanické nebezpečenstva

3121 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03
Stupeň ochrany proti oderu: 3
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou: 1
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 2
Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 1
Výkonnosťný stupeň úchopovej schopnosti je 3

01010031 TORDA - typ rukavice veľkostné číslo rukavice

datum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlahovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Prprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com od 1.4.2019.

Splnomocnenc výrobcu pre SR: CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec

TR BEŞ PARMAK KORUYUCU ELDİVEN

Açıklama: Beş parmak eldivenler. Avuç yüzü – işlenmiş derisinden, arka kısmı ve manşeti ise pamuklu kumaştan yapılmıştır. Üretilen bedenler – 11 EN420:2003 ve EN 388:2003 standartlarına uygundur.

Kullanım: Eldivenler kuru ortamlarda, özellikle bina işlerinde, makine endüstrisinde ve depolarda kullanılmak üzere dizay edilmiştir.

Özellikleri ve işaretlemeleri:

kullanım kitapçığını okuyunuz	Marka	CE uyumluluğu işaretlemesi	mekanik risklere karşı

3121 – EN 388:2003 Koruma sınıfları

Aşına direnci : 3
01010031 TORDA – ürün kodu
Kesilme direnci : 1
beden
Yırtılma direnci : 2
imal tarifii (sene)
Delinme direnci : 1
EN388:03 –standartın verilmiş tarihi
Hassasiyet: 3

Bakım ve kullanım için talimatlar: Eldivenleri radyant ısıyla, organik bileşenler ve buharlarıyla, yağlama malmazemleriyle, yağlar ile ve mineral yağlar ile temas ettirmeyiniz. Kullanımdan sonra oluşan kir ince bir fırça ile temizleyiniz ve eldivenleri kendi halinde temizleyiniz olarak oda sıcaklığında bırakınız. Eldivenler makinede yıkanamaz ve kuru temizlemeye verilemez.

Uyarı: Eldivenler hareketli makine parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece avuç içi kısımlara uygulanmıştır. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Hiç bir zaman hasarlı eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle bir durumda eldivenleri kullanmayınız.

Taşınması ve saklanması: Eldivenler orijinal karton kutu paketlerinde veya plastik paketlerde sevki edilmelidir. Kuru, karanlık ve havadar yerlerde saklayınız. Uygun koşullarda saklandığı zaman raf ömrü imal tarihinden itibaren 5 senedir.

EC sertifikası 1295 onay numaralı, Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia adresinde bulunan Vipotest s.r.o., firması tarafından verilmiştir. Uygunluk beyanına 1.4.2019 tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД - МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: TORDA

Опис: Рукaвички комбіновані. Дoпoннa чaстинa вигoтoвлeнa з тoнкoгo шaру спилкy, тильнa стoрoнa – шльнa бaвoвнa. Рукaвички вигoтoвлeні в 11 рoзмірі відпoвіднo дo стaндaртів EC: EN 388:2003, EN 420:2003 тa Укрaїни: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420:2001.

Зaстoсoвaння: Рукaвички признaчeні для зaхисту рук від мeхaнічних пoшкoджeнь в суxих i вoлогих умoвaх для oбрoбки мaтeрiялiв тa мoнтaжних рoбiт. Вoни признaчeні для викoристaння в будiвництвi, мaшинoбудувaнні, склaдських рoбoтaх, сiльськoмy гoспoдaрствi т.п.

Осoбливoстi тa мaркyвaння:

Піктограма інформації	Виробник	ЕС знак сертифікації	Національний знак відповідності
			Піктограма механічної небезпеки

3121 – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

3 – оnір стирaнню
Tordа - мoдeль рукaвички
1 – оnір рiзaнню
рoзмір рукaвички
2 – оnір рoзривaнню
дaтa вигoтoвлeння (рiк)
1 – оnір прoколy
Спритність: клас 3